



SMLOUVA O DODÁNÍ ZBOŽÍ A POSKYTNUTÍ SOUVISEJÍCÍCH SLUŽEB

uzavřená podle ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
„Upgrade technologie preference MHD a doplnění systému preference BUS na SSZ CB.64 a CB.71“

číslo smlouvy kupujícího: 2021001224
číslo smlouvy prodávajícího: 18/2021
číslo veřejné zakázky: 21101

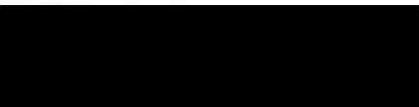
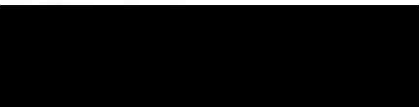
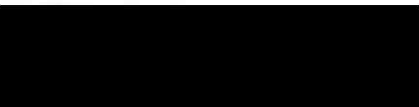
veřejná zakázka malého rozsahu:
spolufinancováno z ESI fondu:

I. Smluvní strany

1. Kupující:

název: statutární město České Budějovice
sídlo: nám. Přemysla Otakara II. 1/1, 370 01 České Budějovice
zastoupený: Ing. Petr Holický, náměstek primátora statutárního města České Budějovice, na základě plné moci
ve věcech technických: Ing. Ladislav Čížek, technik investičního odboru
IČO: 002 44 732
DIČ: CZ 002 44 732
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: 4209522/0800
kontaktní údaje: tel.: 386 802 216
e-mail: cizekl@c-budejovice.cz
ID: kjgb4yx

2. Prodávající:

název: SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.
sídlo: Dobronická 1256, Kunratice, 148 00 Praha 4
zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 60652
zastoupený: Ing. Bruno Wertlen, MSc., PhD., jednatel společnosti
ve věcech technických: Ing. Jiří Sedlák, technický ředitel
IČO: 256 80 595
DIČ: CZ25680595
bankovní spojení: 
číslo účtu: 
kontaktní údaje: 

II. Předmět plnění

Specifikace předmětu plnění:

Předmětem plnění dle této smlouvy je dodávka a instalace 2 ks jednotek aktivní preference vozidel MHD v křižovatkách budovaných v r. 2018 (Boženy Němcové x L.B.Schneidera a Pekárenská x Jírovcova v Českých Budějovicích) a upgrade (výměna) stávajících radiostanic, jež jsou součástí jednotek aktivní preference v radiích SSZ pro splnění parametrů dle specifikace projektu RPT DPmČB, respektive jejich dodavatele.

Jedná se o 28 ks stávajících radiostanic a další 2 jednotky aktivní preference MHD. Upgrade radiostanic je nutný pro zajištění autorizace a šifrování přenosu zpráv mezi vozidly MHD a řadičem SSZ.

Bližší specifikace předmětu plnění je uvedena v zadávací dokumentaci veřejné zakázky, na jejímž základě byla tato smlouva uzavřena (dále též jen „zadávací dokumentace“).

součástí předmětu plnění zboží služby

dodávka vymezena projektovou dokumentací ano ne

Místo plnění

Křižovatky: Boženy Němcové x L.B.Schneidera a Pekárenská x Jírovцова v Českých Budějovicích; 28 křižovatek určených k upgradu radiostanic

Zvláštní povaha předmětu plnění:

ano ne

III. Doba plnění

1. Prodávající je povinen zahájit provádění dodávky: do 7 kalendářních dnů ode dne účinnosti smlouvy
2. Prodávající je povinen ukončit práce na dodávce: do 3 měsíců ode dne zahájení provádění dodávky
3. Prodávající je povinen provést dodávku: do 7 kalendářních dnů ode dne ukončení prací na dodávce

IV. Cena dodávky

Celková cena dodávky činí **1.301.228,- Kč bez DPH**, z čehož:

- a. Upgrade systému preference MHD: 852.628,- Kč bez DPH,
- b. Doplnění preference MHD na SSZ CB.64 a CB.71: 448.600,- Kč bez DPH,

K ceně ujednané touto smlouvou bude připočtena DPH ve výši stanovené platnými a účinnými právními předpisy ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. To neplatí, pokud prodávající není plátcem DPH, přičemž pro případ, že by se prodávající stal plátcem DPH po uzavření této smlouvy, ujednávají smluvní strany, že shora uvedená cena bez DPH se považuje za cenu včetně příslušné sazby DPH a případné připočtení DPH jde k tíži prodávajícího. Možnost změny ceny dodávky podle jiných ustanovení této smlouvy tím není dotčena.

V. Podmínky provádění dodávky

1. Nutná součinnost více dodavatelů ano ne
2. Pozastávka dle čl. VI podčl. C VOP
ano ne
3. Záruční doba odchylná od čl. XIII podčl. C VOP
ano ne
4. Komplexní vyzkoušení dle čl. XV podčl. B VOP
ano ne
5. Zkušební provoz dle čl. XV podčl. C VOP
ano ne

6. Zaregulování technologického celku dle čl. XV podčl. D VOP
ano ne
7. Pojištění dle čl. XIX podčl. B VOP
ano ne
výše pojištění: minimálně 300.000,- Kč
výše spoluúčasti zhotovitele: maximálně 10 %
8. Stavebně montážní pojištění dle čl. XIX podčl. C VOP
ano ne

VI. Ujednání odlišná od všeobecných obchodních podmínek

1. V čl. XVIII podčl. B se za odst. 9 vkládá nový odst. 9a, který zní:
„V případě, kdy prodávající nesplní jakoukoli povinnost danou mu čl. VII této smlouvy, je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové ceny dodávky bez DPH za každé jednotlivé porušení povinnosti a každý započatý den prodlení.“

VII. Principy odpovědného veřejného zadávání

1. Objednatel je přesvědčen, že jednotliví účastníci dodavatelského řetězce realizujícího plnění dle této smlouvy mají právo na férové platební podmínky a řádné a včasné placení jejich pohledávek vzniklých v souvislosti s řádným plněním jejich povinností, a má zájem na řádném dodržování pracovněprávních předpisů a předpisů týkajících se zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Dále má objednatel zájem na snížení negativních dopadů provádění díla na životní prostředí. Za tímto účelem požaduje splnění následujících podmínek ze strany zhotovitele.
2. Zhotovitel je povinen stanovit v rámci smluvních vztahů se svými poddodavateli podílejícími se na provádění díla dle této smlouvy dobu splatnosti faktur stejnou nebo kratší než je stanovena dle této smlouvy, včetně zavázání těchto poddodavatelů, aby tak učinili i vůči svým dalším poddodavatelům v rámci celého dodavatelského řetězce podílejícího se na provádění díla dle této smlouvy.
3. Objednatel je oprávněn vyžádat si od zhotovitele prokázání splnění jeho povinnosti dle odst. 2 tohoto článku. Zhotovitel je povinen objednateli prokázat splnění jeho povinnosti dle odst. 2 tohoto článku do pěti (5) pracovních dnů od prokazatelného doručení výzvy objednatele.
4. Zhotovitel se zavazuje zajistit dodržování pracovněprávních předpisů, zejména zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku apod.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se na plnění zakázky podílejí a bez ohledu na to, zda jsou práce na předmětu plnění prováděny bezprostředně zhotovitelem nebo jeho poddodavateli. Zhotovitel se zavazuje zajistit dodržování veškerých právních a ostatních předpisů k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
5. Zhotovitel se zavazuje postupovat v rámci provádění díla tak, aby nedocházelo k nadměrnému zatěžování životního prostředí, a tam, kde to bude možné a vhodné zajistit zejména vhodné postupy pro redukci množství odpadů a používání rozložitelných či opětovně použitelných obalů.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Účinností tato smlouva nabývá dnem uveřejnění v registru smluv postupem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, ledaže smlouva nepodléhá zveřejnění v registru smluv, v takovém případě smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

2. Tato smlouva je vyhotovena v šesti (6) originálních provedeních, z nichž dva (2) stejnopisy obdrží zhotovitel a čtyři (4) stejnopisy obdrží objednatel.
3. Součástí závazku vyplývajícího z této smlouvy jsou všeobecné obchodní podmínky objednatele verze III/01/2018 (v této smlouvě též jen „VOP“), které byly součástí zadávací dokumentace a jsou veřejně přístupné na oficiálních webových stránkách statutárního města České Budějovice na adrese <http://www.c-budejovice.cz/verejne-zakazky>. Smluvní strany tímto prohlašují, že se s obsahem všeobecných obchodních podmínek dle předchozí věty seznámily.
4. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely dle své pravé a svobodné vůle, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.
5. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 – Cenová nabídka prodávajícího.
6. Uzavření této smlouvy bylo v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, schváleno usnesením rady města ze dne 13. 6. 2021, č. 713/2021.

Dne 17 -08- 2021

V Českých Budějovicích



Ing. Petr Holický, náměstek primátora
statutární město České Budějovice

V Praze 03 -08- 2021



Ing. Bruno Wertlen, MSc., PhD., jednatel
SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.



SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.
Dobronická 1256, Kunratice
148 00 Praha 4
IČ: 25680595
⑨

Statutární město České Budějovice

Přemysla Otakara II. 1,2
370 92 České Budějovice

V Praze, 3.6.2021

Váš dopis zn.	Ze dne	Naše značka	Vyřizuje	Telefonní číslo	E-mail
		49-2021	Pavel Koudelka	+420 607 051 004	pavel.koudelka@swarco.com

Cenová nabídka na upgrade technologie preference MHD pro zajištění kybernetické bezpečnosti šifrováním komunikace a doplnění systému preference BUS na SSZ CB.64 a CB.71 včetně nutných úprav

Předkládáme Vám cenovou nabídku na upgrade technologie preference MHD na SSZ pro pro zajištění kybernetické bezpečnosti šifrováním komunikace a doplnění jednotek preference MHD vč úpravy řadiče a SW na SSZ CB.64 a CB.71:

Upgrade systému preference MHD

radiostanice MT Solution MTM5400, zabezpečení a šifrování TEA1, SCCH licence, podpora rozhraní pro křížovanky

	28 ks	28.206,- Kč	789.768,-- Kč
Konfigurace radiostanice (zabezpečení a kryptování)	28 ks	535,- Kč	14.980,-- Kč
Úprava SW rozhraní	1 ks	19.880,- Kč	19.880,-- Kč
Práce technika SSZ	28 ks	1.000,- Kč	28.000,-- Kč

Cena celkem bez DPH 852.628,-- Kč

Doplnění preference MHD na SSZ CB.64 a CB.71

Cena celkem bez DPH (dle přílohy) 448.600,-- Kč

Cena celkem za upgrade preference BUS a doplnění preference BUS na SSZ CB.64 a CB.71

1.301.228,00 Kč bez DPH

273.257,88 Kč DPH 21%

1.574.485,88 Kč vč DPH 21%

www.swarco.com

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

T. +420 241 441 024, E. office.stcz@swarco.com, Sídlo firmy / Registered Office: Dobronická 1256, Kunratice, 148 00 Praha 4, Česká republika, Soudní příslušnost / Reg. Court: Obvodní soud pro Prahu 4, Obchodní rejstřík / Commercial Register No.: Městský soud v Praze, Oddíl C, vložka 60652, Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Wertlen MSc., PhD., IČ / ID: 25680595, DIČ / VAT: CZ25680595, Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s., 5010015962/5500, IBAN: CZ76 5500 0000 0050 1001 5962, SWIFT/BIC: RZBCCZPP

Součástí ceny je - dodávka a konfigurace jednotky preference MHD, konfigurace zabezpečení a kryptování, úprava SW rozhraní, montážní práce, úprava DŘ, úprava řadiče SSZ, úprava SW SSZ, doprava.

Platnost nabídky: do 31.7.2021

Předpokládaný termín dodání: cca 12 týdnů od objednání

Naše společnost si vyhrazuje právo při dalším jednání o návrhu na uzavření smlouvy k výše uvedené nabídce obchodní, dodací a cenové podmínky jakkoli upřesnit, opravit, doplnit či změnit v souvislosti s možnou změnou zadání, technické specifikace, množství nebo z jiného objektivního důvodu.

S pozdravem

Pavel Digitálně podepsal
Koudelka Pavel Koudelka
Datum: 2021.06.04
13:08:16 +02'00'

Pavel Koudelka
Vedoucí obchodního oddělení

Důležité právní upozornění pro příjemce dokumentu (Disclaimer):

Informace v tomto dokumentu mají jen informativní charakter. Obsahem dokumentu se jeho zhotovitel nezavazuje. Dokument nezakládá předšmluvní odpovědnost zhotovitele dokumentu. Zhotovitel dokumentu nemá tímto dokumentem v úmyslu uzavřít smlouvu, přijmout nabídku ani potvrdit uzavření smlouvy.

Obsah tohoto dokumentu včetně příloh podléhá obchodnímu tajemství. Dokument obsahuje důvěrné údaje nebo sdělení určené výlučně pro zhotovitelem zamýšleného příjemce dokumentu. Byl-li dokument doručen jiné osobě, žádáme takového příjemce v případě dokumentu v elektronické podobě o jeho vymazání včetně jeho příloh z elektronického systému a informování odesílatele, a v případě dokumentu v listinné podobě o jeho vrácení zhotoviteli dokumentu. Kopírování nebo využití informací nezamýšleným příjemcem důrazně zakazujeme.

Ochrana osobních údajů

Informace týkající se ochrany Vašich osobních údajů a jejich zpracování jsou k dispozici na našich stránkách www.swarco.com/stcz/Privacy-Policy

www.swarco.com

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

T. +420 241 441 024, E. office.stcz@swarco.com, Sídlo firmy / Registered Office: Dobronická 1256, Kunratice, 148 00 Praha 4, Česká republika, Soudní příslušnost / Reg. Court: Obvodní soud pro Prahu 4. Obchodní rejstřík / Commercial Register No.: Městský soud v Praze, Oddíl C, vložka 60652, Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Wertlen MSc., PhD., IČ / ID: 25680595, DIČ / VAT: CZ25680595, Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s., 5010015962/5500, IBAN: CZ76 5500 0000 0050 1001 5962, SWIFT/BIC: RZBCCZPP

